

Europeiska unionens officiella tidning

L 166

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

28 juni 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 977/2005 av den 27 juni 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 978/2005 av den 27 juni 2005 om öppnande av särskilda förmånstullkvoter för import av rörråsocker från AVS-länderna och Indien för leverans till raffinaderierna under perioden 1 juli 2005–28 februari 2006 3

Kommissionens förordning (EG) nr 979/2005 av den 27 juni 2005 om inledande av en anbudsinfordran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, bordsdruvor, äpplen, persikor) 5

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2005/471/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 27 november 2002 gällande ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget mot BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA och Gyproc Benelux NV (Ärende nr COMP/E-1/37.152 – Gipsskivor) [delgivet med nr K(2002) 4570] 8**

2005/472/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 juni 2005 om finansiering av undersökningar, konsekvensanalyser och utvärderingar på områdena livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och avel ... 12**

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 209/2003 av den 3 februari 2003 om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 när det gäller gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Republiken Libanon (EUT L 28 av den 4.2.2003) 14**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 977/2005**av den 27 juni 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juni 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2005.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juni 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	54,7
	999	54,7
0707 00 05	052	87,8
	999	87,8
0709 90 70	052	91,3
	999	91,3
0805 50 10	382	52,4
	388	66,8
	528	66,6
	624	71,1
	999	64,2
0808 10 80	388	93,1
	400	107,4
	508	92,8
	512	66,9
	524	46,4
	528	63,7
	720	56,7
	804	95,7
	999	77,8
0809 10 00	052	176,4
	624	188,8
	999	182,6
0809 20 95	052	242,3
	068	148,4
	400	325,6
	999	238,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	157,0
	999	157,0
0809 40 05	624	122,3
	999	122,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 978/2005

av den 27 juni 2005

om öppnande av särskilda förmånstullkvoter för import av rörråsocker från AVS-länderna och Indien för leverans till raffinaderierna under perioden 1 juli 2005–28 februari 2006

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 39.6 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 anges att under regleringsåren 2001/02–2005/06 skall en särskild nedsatt avgift tas ut vid import av rörråsocker med ursprung i de länder med vilka gemenskapen ingått avtal om leverans enligt förmånsvillkor för att säkerställa en tillräcklig försörjning till gemenskapens raffinaderier. För närvarande har sådana avtal, genom rådets beslut 2001/870/EG ⁽²⁾, slutits med å ena sidan de länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet (AVS-länder) som nämns i protokoll 3 om AVS-socker i bilaga V till AVS-EG-partnerskapsavtalet ⁽³⁾ och å andra sidan med Republiken Indien.

(2) I de avtal i form av skriftväxling som ingåtts genom beslut 2001/870/EG föreskrivs att de berörda raffinaderierna skall betala ett lägsta inköpspris som motsvarar garantipriset för råsocker, minskat med det anpassningsstöd som fastställts för regleringsåret i fråga. Detta minimipris bör därför fastställas med hänsyn till de faktorer som är tillämpliga för regleringsåret 2005/06.

(3) Hur stora kvantiteter särskilt förmånsocker som skall importeras fastställs i enlighet med artikel 39 i förordning (EG) nr 1260/2001 på grundval av en årlig prognos för gemenskapen. En sådan prognos visar att det är nödvändigt att importera råsocker och att öppna tullkvoter

med särskild nedsatt avgift för regleringsåret 2005/06, såsom föreskrivs i de tidigare nämnda avtalen, i syfte att täcka behoven hos gemenskapens raffinaderier under en del av detta regleringsår.

(4) Med hänsyn till de prognoser för rörråsocker som nu finns tillgängliga för regleringsåret 2005/06 och de kvantiteter som saknas till följd av den preliminära prognosen, bör det föreskrivas importtillstånd för perioden 1 juli 2005–28 februari 2006.

(5) Det bör preciseras att kommissionens förordning (EG) nr 1159/2003 av den 30 juni 2003 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2003/2004, 2004/2005 och 2005/2006 vid import av rårsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsvillkor och om ändring av förordningarna (EG) nr 1464/95 och (EG) nr 779/96 ⁽⁴⁾ skall tillämpas för den nya tullkvoten.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden 1 juli 2005–28 februari 2006 och inom ramen för beslut 2001/870/EG skall följande tullkvoter för import av rörråsocker för raffinering enligt KN-nummer 1701 11 10:

a) En tullkvot på 90 000 ton uttryckta i vitsocker med ursprung i AVS-länder som undertecknat det avtal i form av skriftväxling som ingåtts genom beslut 2001/870/EG.

b) En tullkvot på 10 000 ton uttryckta i vitsocker med ursprung i Indien.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 325, 8.12.2001, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 162, 1.7.2003, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 568/2005 (EUT L 97, 15.4.2005, s. 9).

Artikel 2

1. Den särskilda nedsatta avgiften per 100 kg råsocker av standardkvalitet vid import av de kvantiteter som anges i artikel 1 skall vara 0 euro.

2. Det lägsta inköpspris som gemenskapens raffinaderier skall betala skall för den period som avses i artikel 1 vara 49,68 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 1159/2003 skall tillämpas för den tullkvot som öppnats enligt den här förordningen.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 979/2005

av den 27 juni 2005

om inledande av en anbudsinfordran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, bordsdruvor, äpplen, persikor)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 35.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001⁽²⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.
- (2) Enligt artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96 får gemenskapens exportprodukter, i den utsträckning det är nödvändigt för att möjliggöra ekonomiskt betydande export, omfattas av ett exportbidrag som skall fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i fördraget.
- (3) Enligt artikel 35.2 i förordning (EG) nr 2200/96 är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härrör från det redan existerande bidragssystemet inte störs. Därför, och eftersom exporten av frukt och grönsaker är säsongbunden, finns det anledning att fastställa de föreskrivna kvantiteterna per produkt på grundval av den exportbidragsnomenklatur som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾. Dessa kvantiteter bör fördelas med hänsyn till de aktuella produkternas begränsade hållbarhet.
- (4) Enligt artikel 35.4 i förordning (EG) nr 2200/96 skall bidragen fastställas med hänsyn till den aktuella situationen eller den förväntade utvecklingen dels för priserna och tillgången på frukt och grönsaker på gemenskapsmarknaden, dels för de priser som tillämpas inom internationell handel. Hänsyn bör också tas till kostnaderna för marknadsföring och transport, liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

- (5) Enligt artikel 35.5 i förordning (EG) nr 2200/96 skall priserna på gemenskapsmarknaden fastställas med hänsyn till de priser som är mest förmånliga ur exporthänsyn.
- (6) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt beroende på dess destination.
- (7) Tomater, apelsiner, bordsdruvor, äpplen och persikor av klasserna Extra, I och II i gemenskapens handelsnormer får för närvarande exporteras i en ekonomiskt sett betydande omfattning.
- (8) För att möjliggöra ett maximalt utnyttjande av de tillgängliga resurserna, och med beaktande av gemenskapens exportstruktur, är det lämpligt att använda anbudsinfordringar och att fastställa vägledande bidragsbelopp och kvantiteter för den berörda perioden.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En anbudsinfordran inleds för tilldelningen av exportlicenser inom system A3. De berörda produkterna, perioden för anbudsinslämning, vägledande bidragssatser och vilka kvantiteter som omfattas fastställs i bilagan.
2. De licenser som utfärdats för livsmedelsbistånd och som avses i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000⁽⁴⁾ får inte hänföras till de bidragsberättigande kvantiteter som avses i bilagan till den här förordningen.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i förordning (EG) nr 1961/2001 skall giltighetstiden för A3-licenser vara tre månader.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 558/2005 (EUT L 94, 13.4.2005, s. 22).

⁽⁴⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1741/2004 (EUT L 311, 8.10.2004, s. 17).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Anbudsinfördran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, bordsdruvor, äpplen, persikor)

Period för anbudsinslämning: 4–5 juli 2005

Produktkod ⁽¹⁾	Destination ⁽²⁾	Vägledande bidragsbelopp (euro/ton netto)	Kvantiteter (ton)
0702 00 00 9100	F08	45	3 747
0805 10 20 9100	A00	48	1 229
0806 10 10 9100	A00	35	13 255
0808 10 80 9100	F04, F09	46	38 466
0809 30 10 9100	F03	18	19 415
0809 30 90 9100			

⁽¹⁾ Produktkoderna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Destinationskoderna i "A" fastställs i bilaga II till förordning (EEG) nr 3846/87. De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). De övriga destinationerna innebär följande:

F03 Alla destinationer utom Schweiz.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.

F08 Alla destinationer utom Bulgarien.

F09 Följande destinationer:

— Norge, Island, Grönland, Färöarna, Rumänien, Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Serbien och Montenegro, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ras al-Khayma, Fujayra), Kuwait, Jemen, Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia,

— länder och territorier i Afrika med undantag för Sydafrika,

— de destinationer som fastställs i artikel 36 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 november 2002

gällande ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget mot BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA och Gyproc Benelux NV

(Ärende nr COMP/E-1/37.152 – Gipsskivor)

[delgivet med nr K(2002) 4570]

(Endast de tyska, engelska, franska och nederländska texterna är giltiga)

(2005/471/EG)

Den 27 november 2002 fattade kommissionen ett beslut om att inleda ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget. Enligt bestämmelserna i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003⁽¹⁾ som ersätter artikel 21 i förordning nr 17⁽²⁾, offentliggör kommissionen genom detta tillkännagivande namnen på de berörda parterna och en sammanfattning av beslutet samt de ålagda påföljderna, dock med hänsyn tagen till företagens berättigade intresse av att deras affärshemligheter skyddas. En icke-konfidentiell version av hela beslutet på de giltiga språken återfinns på hemsidan för kommissionens generaldirektorat för konkurrens (http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html).

I SAMMANFATTNING AV ÖVERTRÄDELSEN

1. Berörda parter

- (1) Följande företag berörs av nuvarande beslut om överträdelser mot artikel 81 i fördraget:

— BPB PLC ("BPB")

— Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG ("Knauf Westdeutsche Gipswerke")

— Société Lafarge SA ("Lafarge")

— Gyproc Benelux NV ("Gyproc").

2. Överträdelsens art

- (2) BPB, Knauf⁽³⁾, Lafarge och Gyproc ingick och var utan avbrott involverade i ett omfattande och varaktigt avtal i strid med artikel 81.1 i fördraget, vilket tog sig uttryck i följande handlingar, överenskommelser eller samordnade förfaranden:

— Företrädarna för BPB och Knauf möttes i London 1992 och uttryckte en gemensam vilja att stabilisera marknaderna i Tyskland ("den tyska marknaden"), i Förenade kungariket ("den brittiska marknaden"), i Frankrike ("den franska marknaden"), i Nederländerna, Belgien och Luxemburg ("Beneluxmarknaden").

— Företrädarna för BPB och Knauf införde, med början 1992, ett system för utbyte av information som först Lafarge och sedan Gyproc anslöt sig till. Systemet gällde utbyte av information om företagets försäljningsvolymerna på marknaderna för gipsskivor i Tyskland, Frankrike, Förenade kungariket och Benelux.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1). Förordningen ändrad genom förordning nr 411/2004 (EGT L 68, 6.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962 – första förordningen om tillämpning av artiklarna 85 och 86 i fördraget (EGT 13, 21.2.1962, s. 204/62). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1/2003.

⁽³⁾ I detta beslut är "Knauf" identiskt med alla företag inom Knaufgruppen.

- Företrädarna för BPB, Knauf och Lafarge har vid upprepade tillfällen på förhand informerat varandra om prishöjningar på den brittiska marknaden.
- Mot bakgrund av den specifika utvecklingen på den tyska marknaden möttes företrädarna för BPB, Knauf, Lafarge och Gyproc i Versailles 1996, i Bryssel 1997 och i Haag 1998 för att dela upp eller åtminstone stabilisera den tyska marknaden.
- Mellan 1996 och 1998 informerade företrädarna för BPB, Knauf, Lafarge och Gyproc varandra vid upprepade tillfällen om genomförandet av prishöjningar på den tyska marknaden.

3. Varaktighet

- (3) De berörda företagen var inblandade i överträdelserna under följande perioder:
- BPB: senast fr.o.m. den 31 mars 1992 t.o.m. den 25 november 1998.
 - Knauf: senast fr.o.m. den 31 mars 1992 t.o.m. den 25 november 1998.
 - Lafarge: senast fr.o.m. den 31 augusti 1992 t.o.m. den 25 november 1998.
 - Gyproc: senast fr.o.m. den 6 juni 1996 t.o.m. den 25 november 1998.

4. Etapper i förfarandet

- (4) På grundval av inkomna upplysningar genomförde kommissionen i enlighet med artikel 14.3 i förordning nr 17 inspektioner på plats i flera företag mellan november 1998 och juli 1999. Efter dessa inspektioner riktade kommissionen en begäran om närmare upplysningar till vissa företag i januari, juli och september 1999 samt i mars 2000.
- (5) Den 18 april 2001 inledde kommissionen ett förfarande i detta ärende och utfärdade dessutom ett meddelande om invändningar riktat till fem av företagen, nämligen BPB, Knauf, Lafarge, Gyproc och Etex SA. Alla fem inkom med skriftliga synpunkter till kommissionen. En utfrågning i ärendet ägde rum den 17 juli 2001, varvid alla företag som mottagit meddelandet om invändningar deltog.
- (6) Kommissionen anser att de bevis som den har tillgång till inte räcker för att påvisa att Etex SA deltagit i en gemensam, omfattande och varaktig överträdelse. Därför är Etex inte föremål för detta beslut.

5. Produkt och marknad

- (7) Den i detta fall berörda produkten är gipsskivor. Detta är en produkt som består av ett gipslager mellan två skivor av papper eller något annat material och som används som prefabricerat byggmaterial. Gipsskivorna är utskurna i olika storlekar och tjocklekar och används vanligen som väggfoder inomhus, som material för att skapa avskärmningar inuti byggnader, som takfoder och innertakfoder i bostäder, butiker och kontorsbyggnader. Gipsskivor är en intressant produkt för byggindustrin, eftersom de är stabila, hållbara och lätta att montera. De är också svårantändliga och förhållandevis billiga. Gipsskivor är också attraktiva för konsumenterna. De används ofta när man bygger moderna bostäder och i hobbysammanhang. Gipsskivor är en välkänd produkt och företagets namn är väletablerade i flera medlemsstater ("gyproc" i Belgien, "placoplâtre" i Frankrike osv.).
- (8) Det årliga värdet av försäljningen på marknaderna i Tyskland, Frankrike, Förenade kungariket och Benelux uppgick 1997 och 1998 till omkring 1 210 miljoner ecu och den totala volymen uppgick till omkring 692 miljoner m² 1997 och 710 miljoner m² 1998. De berörda företagen stod tillsammans för nästan hela försäljningen av gipsskivor på de berörda marknaderna.

II BÖTER

1. Minimibelopp

- (9) Vid fastställandet av ett bötesbelopp beaktar kommissionen alla relevanta omständigheter, i synnerhet tas hänsyn både till hur allvarlig överträdelsen är och hur länge den pågått, vilket motsvarar de villkor som uttalas i artikel 15.2 i förordning nr 17.

a) Överträdelsens svårighetsgrad

- (10) Med avseende på det berörda beteendet och dess praktiska inverkan på marknaden för gipsskivor och det faktum att det omfattar de fyra största marknaderna inom Europeiska gemenskapen, anser kommissionen att de företag som berörs av detta beslut har gjort sig skyldiga till en allvarlig överträdelse i den mening som avses i artikel 81.1 i fördraget.

b) Differentierad behandling

- (11) Inom kategorin mycket allvarliga överträdelser kan kommissionen tillämpa differentierad behandling av de berörda företagen för att avgöra vilken faktisk ekonomisk kapacitet företagen har att på ett betydande sätt skada konkurrensen och att fastställa bötesbeloppet på en tillräckligt avskräckande nivå. Detta är särskilt nödvändigt när det som i detta fall föreligger en avsevärd skillnad mellan de berörda företagens storlek. Därför har de i detta beslut indelats i tre kategorier. Därvid har kommissionen utgått ifrån deras marknadsandel, grundad på omsättningen från deras försäljning av produkten på de fyra berörda marknaderna 1997 som var det sista hela år då

överträdelsen pågick. Den första gruppen består av BPB, vars marknadsandel uppgår till omkring [40–45] %, den andra av Knauf och Lafarge, vars marknadsandelar uppgår till omkring [25–30] % respektive [20–25] % och den tredje gruppen består av Gyproc, vars marknadsandel uppgår till omkring [7–10] %.

- (12) För att de fastställda bötesbeloppen skall ha en tillräckligt avskräckande effekt och med avseende på Lafarges avsevärda storlek och världsomspännande resurser skall grundbeloppet höjas med 100 %.

c) Överträdelsens varaktighet

- (13) Knaufs och BPB:s brott mot artikel 81.1 i fördraget inleddes senast den 31 mars 1992 och pågick till den 25 november 1998. Lafarge begick samma överträdelse mellan den 31 augusti 1992 (senast) och den 25 november 1998. Gyproc deltog aktivt i överträdelsen mellan den 6 juni 1996 (senast) och den 25 november 1998.
- (14) Kommissionen sluter sig till att Knaufs, BPB:s och Lafarges överträdelse var långvarig (mer än fem år) och att Gyprocs var medellång (mellan ett och fem år) och beslutar därför om en 65-procentig höjning av det grundläggande bötesbelopp som beslutats för BPB och Knauf Westdeutsche Gipswerke, en 60-procentig höjning av det grundläggande bötesbelopp som beslutats för Lafarge och en 20-procentig höjning av det grundläggande bötesbelopp som beslutats för Gyproc.

2. Försvårande omständigheter

- (15) Kommissionen har tidigare vidtagit åtgärder för att böt-fälla BPB De Eendracht NV⁽¹⁾ (ett företag som ingår i BPB-gruppen, ett av de företag som berörs av detta beslut) för att ha slutit olagliga avtal inom kartongbranschen och Lafarge SA⁽²⁾ (på den tiden kallat Lafarge Coppée SA) för att ha slutit ett olagligt avtal inom cementbranschen.
- (16) Enligt de fakta som lagts fram i detta beslut fortsatte BPB och Lafarge att aktivt följa ett avtal inom branschen för tillverkning av gipsskivor efter det att de underrättats om

⁽¹⁾ Kommissionens beslut nr 94/601/EG av den 13 juli 1994 om ett förfarande för tillämpning av artikel 85 i fördraget i EG-fördraget (mål IV/C/33.833 – Carton) (EGT L 243, 19.9.1994, s. 1) och utdömande av böter om 1 750 000 ecu. Den 14 maj 1998 sänkte förstainstansrätten detta belopp till 750 000 ecu. (Dom av den 14 maj 1998 i mål T-311/94, BPB De Eendracht NV, tidigare Kartonfabrik de Eendrecht NV, mot Europeiska kommissionen, REG 1998, II, 1129.)

⁽²⁾ Beslut nr 94/815/CE av den 30 november 1994 om ett förfarande för tillämpning av artikel 85 i EG-fördraget (målen IV/33.126 och 33.322 – Ciment) (EGT L 343, 30.12.1994, s. 1) och utdömande av böter om 28 872 000 ecu. Den 15 mars 2000 sänkte förstainstansrätten detta belopp till 14 248 000 euro. (Dom av den 15 mars 2000 i mål T-43/9, Cimenteries CBR m. fl. mot Europeiska kommissionen, REG 2000, s. II-491.)

ovannämnda beslut. Det faktum att företagen upprepade sitt beteende inom en annan bransch än den som de redan fått påföljder för visar att den första påföljden inte fick dem att ändra sitt beteende. Kommissionen uppfattar detta som en försvårande omständighet.

- (17) Det faktum att beslut nr 94/601/EG riktade sig till en filial till BPB, nämligen BPB De Eendracht NV, hindrar inte kommissionen från att betrakta detta förhållande som försvårande i BPB:s fall. Eftersom BPB De Eendracht NV var ett dotterbolag till BPB PLC när beslutet fattades, anser kommissionen att det rör sig om ett och samma företag i den mening som avses i artikel 81. Dessutom är ett företag som kommissionen dömt skyldigt att både upphöra med sin konkurrensbegränsande beteende och att inom hela gemenskapen anpassa sin ekonomiska policy till detta beslut. Detta gjorde inte BPB, vilket också framgår av beslutet⁽³⁾. Det faktum att samma företag redan har varit föremål för beslut om överträdelser, och att det trots denna överträdelse och det bötesbelopp som utdömts ändå fortsatt med en annan analog överträdelse mot samma bestämmelse i fördraget, räcker för att det skall betraktas som återfall.
- (18) En 50-procentig höjning av det grundläggande bötesbeloppet för BPB och Lafarge förefaller motiverat mot bakgrund av de försvårande omständigheterna.

3. Förmildrande omständigheter

- (19) Även om företaget Gyproc kan anses skyldigt till överträdelsen som helhet under den period som det deltog, dvs. mellan juni 1996 och november 1998, visar föreliggande fakta att företaget objektivt sett befann sig i en annan situation, jämfört med övriga företag i detta beslut. Detta gör att kommissionen medger att Gyproc inte spelade samma roll som övriga företag. Som annorlunda omständigheter har kommissionen framhållit att under en längre period då Gyproc deltog synes företaget ha haft svårigheter att hindra BPB från att få tillgång till och vidareförmedla information om företaget, eftersom BPB hade representanter i Gyprocs styrelse. Gyproc utgjorde ett ständigt destabiliserande element som bidrog till att begränsa effekterna av de tre avtalen på den tyska marknaden. Dessutom var företaget inte närvarande på den brittiska marknaden, där överträdelserna oftast var märkbara.
- (20) Tack vare dessa förmildrande omständigheter Gyproc kommer därför att beviljas en 25-procentig nedsättning det grundläggande bötesbeloppet.

⁽³⁾ Se även kommissionens beslut nr 2002/405/EG av den 20 juni 2001 om ett förfarande enligt artikel 82 i EG-fördraget (COMP/E-2/36.041/PO – Michelin), (EGT L 143, 31.5.2002, s. 1), skälen 361–363.

4. Tillämpning av meddelande om befrielse från eller nedsättning av böter i de ärenden som gäller karteller: betydande nedsättning av bötesbeloppet

- (21) Innan kommissionen antog sitt meddelande om invändningar, överlämnade BPB och Gyproc information och enskilda handlingar till den. Omfattningen och kvaliteten på de båda företagens samarbete med kommissionen skiljer sig emellertid åt.
- (22) BPB var den första deltagare i kartellen som på en begäran om upplysningar från kommissionens sida överlämnade uppgifter som kunde komplettera dem som upptäckts i samband med inspektionerna och som bekräftar förekomsten av kartellen, vilket också framgår ovan. I detta fall rör det sig om detaljerade uppgifter om möten inom ramen för kartellen, bl.a. mötet i London och utbytet av information om de största marknaderna i Europa, i synnerhet den i Förenade kungariket. BPB kändes också vid en del av de fakta som presenteras i meddelandet om invändningar, men bestred ändå att vissa fakta i meddelandet om invändningar som också återfinns i beslutet gällde överträdelser.
- (23) Gyproc tillhandahöll också uppgifter som bidrog till att överträdelsen kunde bevisas. På begäran om upplysningar från kommissionens sida överlämnade företaget information om kartellens möten och uppgav när dessa möten ägde rum i olika medlemsstater inom gemenskapen samt vilka de deltagande företagen var. I samband med ett möte med kommissionen som hölls på begäran av Gyproc lämnade en företrädare för företaget vissa muntliga förklaringar avseende handskrivna anteckningar. Gyproc överlämnade också spontant ett antal handskrivna anteckningar som kommissionen inte uppmärksammat i samband med inspektionen. Dessa innehöll uppgifter om vilken information om försäljningsvolymerna som utbyttes vid mötet i Versailles. Gyproc bestrider varken fakta eller att det skulle röra sig om överträdelser mot gemenskapens konkurrenslagstiftning.
- (24) Under dessa omständigheter anser kommissionen det vara motiverat att bevilja en nedsättning av bötesbeloppen med 30 % för BPB och 40 % för Gyproc.

5. Slutliga bötesbelopp i detta förfarande

- (25) Sammanfattningsvis skall de bötesbelopp som utdöms i enlighet med artikel 15.2 a i förordning nr 17 vara följande:

— BPB:	138,6 miljoner euro
— Knauf Westdeutsche Gipswerke:	85,8 miljoner euro
— Lafarge:	249,6 miljoner euro
— Gyproc:	4,32 miljoner euro.

III BESLUT

- (26) BPB PLC, Knauf-gruppen, Société Lafarge SA och Gyproc Benelux NV har begått en överträdelse mot artikel 81.1 i fördraget genom att ingå ett antal avtal och samordnade förfaranden på marknaden för gipsskivor.
- (27) Överträdelsen ägde rum under följande perioder:
- a) BPB PLC: mellan den 31 mars 1992 (senast) och den 25 november 1998.
- b) Knauf: mellan den 31 mars 1992 (senast) och den 25 november 1998.
- c) Société Lafarge SA: mellan den 31 augusti 1992 (senast) och den 25 november 1998.
- d) Gyproc Benelux NV: mellan den 6 juni 1996 (senast) och den 25 november 1998.
- (28) Företagen skall upphöra med överträdelserna om så inte redan skett. Inom ramen för sin verksamhet avseende gipsskivor skall de avstå från alla avtal och alla samordnade förfaranden som kan ha ett mål eller en effekt som är identisk med eller liknar överträdelsen.
- (29) Följande företag har ålagts följande böter:
- | | |
|--|---------------------|
| — BPB PLC: | 138,6 miljoner euro |
| — Gebrüder Knauf
Westdeutsche Gipswerke KG: | 85,8 miljoner euro |
| — Société Lafarge SA: | 249,6 miljoner euro |
| — Gyproc Benelux NV: | 4,32 miljoner euro. |

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 juni 2005

om finansiering av undersökningar, konsekvensanalyser och utvärderingar på områdena livsmedels-säkerhet, djurhälsa, djurskydd och avel

(2005/472/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 20 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt beslut 90/424/EEG skall gemenskapen vidta eller hjälpa medlemsstaterna vidta de tekniska och vetenskapliga åtgärder som är nödvändiga för utvecklingen av gemenskapens veterinärlagstiftning och veterinärutbildning.
- (2) Undersökningar, konsekvensanalyser samt systematiska och snabba utvärderingar av stödprogrammen är en prioriterad fråga för Europeiska kommissionen. Det är ett sätt att redovisa hur anslagna medel förvaltas och att främja en kultur inom hela organisationen där man drar lärdomar av gjorda erfarenheter, särskilt i samband med att man allt mer inriktar sig på resultatbaserad förvaltning.
- (3) För att genomföra dessa uppgifter inleddes efter ett öppet förfarande under sista kvartalet 2004 ett anbudsförfarande avseende ett ramavtal om utvärdering för politikområdena livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och avel.

(4) Detta ramavtal förväntas snabbt ge högkvalitativ och relevant information som kan användas som grund för gemenskapens beslutsfattande.

(5) För alla enskilda uppgifter skall specifika överenskommelser träffas. Dessa överenskommelser skall undertecknas av kommissionen och underleverantören enligt villkoren i ramavtalet.

(6) Den åtgärd som föreskrivs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De åtgärder som föreskrivs i bilagan till detta beslut godkänns för finansiering.

Utfärdat i Bryssel den 24 juni 2005.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

BILAGA

Område: Livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och avel.

Rättslig grund: Rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet.

Uppgifter:

- Olika typer av undersökningar och andra tjänster till stöd för utformning och förberedelse av kommissionens förslag.
- Förhandsbedömningar/konsekvensanalyser.
- Halvtidsutvärderingar och utvärderingar i efterhand.

Utvärderingen av gemenskapens djurhälsopolitik 1995–2004 och möjliga politiska alternativ för framtiden (inklusive en riskfinansieringsmodell för epidemier i djurbesättningar) är en prioriterad fråga under 2005.

Anslag 2005:

- 17 04 02 – Andra åtgärder inom veterinärområdet, för djurens välbefinnande och folkhälsan: 500 000 euro.
- 17 01 04 04 – Pilotstudie: riskfinansieringsmodell för boskapsepzootier – administrativa utgifter: 500 000 euro.

Budget: Högst 1 000 000 euro under ramavtalets första år.

Antal planerade specifika åtgärder: Ungefär 6.

Samtliga åtgärder skall vidtas i enlighet med bestämmelserna om offentlig upphandling: Detta är fallet eftersom man använder sig av det befintliga ramavtalet.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 209/2003 av den 3 februari 2003 om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 när det gäller gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Republiken Libanon

(Europeiska unionens officiella tidning L 28 av den 4 februari 2003)

På sidan 31 i andra kolumnen vid löpnummer 09.1178 skall det

i stället för: KN-nummer "0711 20 11",

vara: KN-nummer "0711 20 10".

På sidan 31 i fjärde kolumnen vid löpnummer 09.1178 skall det

i stället för: Varuslag "Tillfälligt konserverade oliver, för annan användning än oljeframställning"

vara: Varuslag "Tillfälligt konserverade oliver, för annan användning än oljeframställning (5)"
